



Brussels, 22 May 2017

7905/17

Interinstitutional File:
2006/0168 (CNS)

JUR 174
PECHE 134

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Regulation (EC) No 1801/2006 of 30 November 2006 on the conclusion of the Fisheries Partnership Agreement between the European Community and the Islamic Republic of Mauritania
(*Official Journal of the European Union L 343 of 8 December 2006*)

LANGUAGES concerned: **BG, EN, RO, FI**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

**на Регламент (ЕО) № 1801/2006 на Съвета от 30 ноември 2006 година относно
сключването на Споразумение за партньорско сътрудничество в областта на
рибарството между Европейската общност и Ислямска република Мавритания**

(Официален вестник на Европейския съюз L 343 от 8 декември 2006 г.)

(Специално издание на български език, Глава 04, Том 010, стр. 47)

На страница 49, бележка под линия 2:

вместо:

„⁽²⁾ Плюс сумата на приноса от корабособствениците в размер на 22 милиона EUR годишно, както е предвидено в глава III на приложение I, платима директно на Мавритания по сметка, предвидена в глава IV на приложение I.“,

да се чете:

„⁽²⁾ Датата на влизане в сила на Споразумението ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.“.

CORRIGENDUM

to Council Regulation (EC) No 1801/2006 of 30 November 2006 on the conclusion of the Fisheries Partnership Agreement between the European Community and the Islamic Republic of Mauritania

(Official Journal of the European Union L 343 of 8 December 2006)

On page 3, in Article 4, footnote ⁽²⁾:

for:

"⁽²⁾ Plus the sum of the contributions to be paid by shipowners as provided for in Chapter III of Annex I, paid directly to Mauritania into the account provided for in Chapter IV of Annex I, which is estimated at EUR 22 million per year.",

read:

"⁽²⁾ The date of entry into force of the Agreement will be published in the Official Journal of the European Union by the General Secretariat of the Council.".

RECTIFICARE

**la Regulamentul (CE) nr. 1801/2006 al Consiliului din 30 noiembrie 2006 privind încheierea
Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului între Comunitatea Europeană și Republica
Islamică Mauritania**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 343 din 8 decembrie 2006)

(Ediția specială în limba română, capitolul 04, volumul 010, p. 47)

La pagina 49, articolul 4, nota de subsol (2)

în loc de:

„⁽²⁾ Plus suma contribuțiilor care trebuie plătite de către armatori în conformitate cu capitolul III din anexa I, plătită direct Mauritaniei în contul prevăzut la capitolul IV din anexa I, sumă estimată la 22 milioane EUR pe an.”

se citește:

„⁽²⁾ Data intrării în vigoare a acordului se va publica în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* de către Secretariatului General al Consiliului.”

OIKAISU

neuvoston päätökseen (EY) N:o 1801/2006, tehty 30 päivänä marraskuuta 2006, Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä

(Euroopan unionin virallinen lehti L 343, 8. joulukuuta 2006)

1) Sisältösivulla sekä sivulla 1 olevassa otsikossa:

on:

"Neuvoston päätös (EY) N:o 1801/2006, tehty 30 päivänä marraskuuta 2006, Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä",

pitää olla:

"Neuvoston asetus (EY) N:o 1801/2006, tehty 30 päivänä marraskuuta 2006, Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä".

2) Sivulla 1, johdanto-osan 3 kappaleen jälkeisellä rivillä:

on:

"ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:",

pitää olla:

"ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN".

3) Sivulla 1, 1 artiklan toisessa kohdassa:

on:

"Kumppanuussopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.",

pitää olla:

"Kumppanuussopimuksen teksti on tämän asetuksen liitteenä".

4) Sivulla 3, 5 artiklassa:

on:

"Tämä sopimus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*".

pitää olla:

"Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*".
